

ENGLISH

Care and cleaning

- Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
- Wipe dry with a clean cloth.

DEUTSCH

Reinigung und Pflege

- Mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen.
- Trocken nachwischen.

FRANÇAIS

Entretien et nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.

NEDERLANDS

Onderhoud en reinigen

- Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
- Daarna afnemen met een schone doek.

DANSK

Vedligehold og rengøring

- Tørres ren med en klud opvredet i et mildt rengøringsmiddel.
- Tørres af med en ren klud.

ÍSLENSKA

Umhirða og þrif

- Þrífð með rökum klút með mildu hreinsiefni.
- Þurrkið með hreinum klút.

NORSK

Vedlikehold og rengjøring

- Tørk av med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk med en ren klut.

SUOMI

Hoito ja puhdistus

- Puhdista miettoon pesuaineliuokseen kostutetulla kankaalla.
- Kuivaa puhtaalla kankaalla.

SVENSKA

Skötsel och rengöring

- Torka rent med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
- Torka torrt med en ren trasa.

ČESKY

Návod na údržbu

- Otřete mokrým hadříkem namočeným v jemném čisticím prostředku.
- Čistým hadříkem utřete dosucha.

ESPAÑOL

Mantenimiento y limpieza

- Limpiar con un paño humedecido con una suave solución jabonosa.
- Secar con un paño limpio.

ITALIANO

Istruzioni per la pulizia

- Pulisci con un panno inumidito in un detergente poco concentrato.
- Asciuga con un panno asciutto.

MAGYAR

Kezelés és tisztítás

- Enyhe mosószeres, nedves ruhával töröld le.
- Tiszta ruhával töröld szárazra.

POLSKI

Czyszczenie

- Wyrzyj do czysta szmatką namoczoną w delikatnym środku czyszczącym.
- Wyrzyj do sucha czystą szmatką.

EESTI

Hooldamine ja puhastamine

- Puhastage niiske lapi ja õrnatoimelise puhastvahendiga.
- Kuivatage puhta lapiga.

LATVIEŠU

Kopšana un tīrīšana

- Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samērcētu drānu.
- Noslaucīt ar tīru drānu.

LIETUVIŲ

Priežiūra ir valymas

- Valyti švelniai valiklije sudrėkinta šluoste.
- Nusausinti švaria šluoste.

PORTUGUES

Manutenção e limpeza

- Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave.
- Seque bem com um pano limpo.

ROMÂNĂ

Întreținere și curățare

- Șterge cu o cârpă umezită în detergent diluat.
- Șterge cu o cârpă curată.

SLOVENSKY

Starostlivost' a údržba

- Umyte handrou namočenou v jemnom čistiacom roztoku.
- Utrite dosucha čistou handrou.

БЪЛГАРСКИ

Грижа и почистване

- Избършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
- Подсушете като забършете с чиста кърпа.

HRVATSKI

Njega i čišćenje

- Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje.
- Obrisati čistom krpom.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συντήρηση και καθαρισμός

- Καθαρίστε το με ένα παλι μουςκεμένο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό.
- Στεγνώστε το με ένα καθαρό παλι.

РУССКИЙ

Инструкция по уходу

- Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.
- Вытирать чистой сухой тканью.

УКРАЇНСЬКА

Догляд та чищення

- Протирайте тканиною з м'яким засобом очищення.
- Витріть чистою сухою тканиною.

SRPSKI

Održavanje i čišćenje

- Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje.
- Osuši suvom krpom.

SLOVENŠČINA

Vzdrževanje in čiščenje

- Očistite s krpo in nežnim čistilom.
- Osušite s čisto krpo.

TÜRKÇE

Bakım ve Temizliği

- Temiz bir bez, hafif bir temizlik malzemesi ile islatarak siliniz.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

中文

清洁与保养

- 将布用中性清洗剂蘸湿擦净。
- 用干净的布擦干。

繁體

保養及清潔說明

- 用濕布沾有溫和清潔劑的擦拭乾淨。
- 再用乾淨的布擦乾。

한국어

관리와 세척

- 많이 더러워졌을 경우에는 얇은 중성세제를 사용하세요.
- 그리고 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

日本語

お手入れ方法

- 中性洗剤を含ませた布で拭いたあと、
- 清潔な布でから拭きしてください。

BAHASA INDONESIA

Perawatan dan Pembersihan

- Usapkan dengan kain basah yang diredam dengan detergen ringan.
- Lap kering dengan kain bersih.

BAHASA MALAYSIA

Penjagaan dan pembersihan

- Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dengan larutan pencuci lembut.
- Lap hingga kering menggunakan kain bersih.

عربي

العناية و التنظيف

- امسح بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف بارد.
- امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

ไทย

การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

- ใช้ผ้าขนนุ่มยาอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด
- ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง